

V Bruseli 25. júna 2025  
(OR. en)

10223/25  
PV CONS 30  
JAI 832  
COMIX 180  
PARLNAT 54

**NÁVRH ZÁPISNICE**  
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE  
(spravodlivosť a vnútorné veci)  
12. a 13. júna 2025

**SPRAVODLIVOSŤ**

1. **Schválenie programu** 9621/25

Rada schválila program uvedený v dokumente 9621/25.

2. **Schválenie bodov A** 9611/25

a) **Zoznam nelegislatívnych bodov**

Rada schválila všetky body A z uvedeného dokumentu vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na schválenie. Vyhlásenia k týmto bodom sa uvádzajú v dodatku.

- b) **Zoznam legislatívnych bodov (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)** 9613/25

**Spravodlivosť a vnútorné veci**

1. **Nariadenie Rady o posilnení zabezpečenia preukazov totožnosti a dokladov o pobyte**  8865/25  
*prijatie legislatívneho aktu* 8375/25  
schválil Coreper (časť II) 11. 6. 2025 FRONT

Rada nariadenie jednomyselne prijala po porade s Európskym parlamentom.

2. **Nariadenie, ktorým sa mení nariadenie o insolvenčnom konaní tak, že sa nahrádzajú jeho prílohy A a B**  8878/25  
*všeobecné smerovanie* JUSTCIV  
schválil Coreper (časť II) 21. 5. 2025

Rada dospela k všeobecnému smerovaniu k návrhu nariadenia o konkurznom konaní, ktorým sa nahrádzajú jeho prílohy A a B.

3. **Nariadenie o predchádzaní sexuálnemu zneužívaniu detí a boji proti nemu**  9277/25  
*správa o pokroku* JAI  
schválil Coreper (časť II) 4. 6. 2025

Rada vzala na vedomie správu o pokroku.

## Hospodárske a finančné záležitosti

4. **Nariadenie, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 575/2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie, pokiaľ ide o požiadavky na transakcie financovania prostredníctvom cenných papierov podľa ukazovateľa čistého stabilného financovania**

*prijatie legislatívneho aktu*

schválil Coreper (časť II) 4. 6. 2025



9322/25  
PE-CONS 14/25  
EF

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 114 ZFEÚ).

## Zahraničné veci

5. **Nariadenie o zmene cieľ na určitý poľnohospodársky tovar a hnojivá z Ruska a Bieloruska**

*prijatie legislatívneho aktu*

schválil Coreper (časť II) 4. 6. 2025



9323/1/25 REV 1  
PE-CONS 5/25  
POLCOM

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 207 ods. 2 ZFEÚ), pričom Maďarsko hlasovalo proti a Belgicko a Bulharsko sa zdržali hlasovania.

## Pol'nohospodárstvo

6. **Rozhodnutie o rovnocennosti osiva vyprodukovaného v Moldavskej republike a na Ukrajine**

*prijatie legislatívneho aktu*

schválil Coreper (časť I) 4. 6. 2025



9324/1/25 REV 1  
PE-CONS 9/25  
AGRILEG

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 43 ods. 2 ZFEÚ), pričom Maďarsko hlasovalo proti a Poľsko sa zdržalo hlasovania.

## Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

3. **Nariadenie o ochrane dospelých**  
*čiastočné všeobecné smerovanie*



9260/25 + ADD 1-3  
+ ADD 3 COR 1

Rada dosiahla čiastočné všeobecné smerovanie k návrhu nariadenia o ochrane dospelých. Vyhlásenia Estónska, Malty a Španielska sa uvádzajú v prílohe.

4. **Smernica, ktorou sa harmonizujú určité aspekty insolvenčného práva**  
*všeobecné smerovanie*

 9257/25 + COR 1  
+ ADD 1 – 5

Rada dospela k všeobecnému smerovaniu k návrhu smernice, ktorou sa harmonizujú určité aspekty insolvenčného práva.

Vyhlásenia Belgicka, Českej republiky, Maďarska a Španielska a spoločné vyhlásenie Francúzska a Portugalska sa uvádzajú v prílohe.

5. **Rôzne**

a) **Súčasný legislatívny návrh**  
*informácie predsedníctva*

9219/25

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o aktuálnom stave rokovaní o jednotlivých legislatívnych návrhoch v oblasti spravodlivosti.

**Nelegislatívne činnosti**

6. Pristúpenie EÚ k Európskemu dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd (EDLP)  
*aktuálny stav*

8994/25

7. Európska prokuratúra<sup>1</sup>  
*aktuálny stav*

8942/25 + COR 1

8. Útočná vojna Ruska proti Ukrajine: boj proti beztrestnosti<sup>2</sup>  
*aktuálny stav*

9377/25

9. Boj proti nedovolenému obchodovaniu s drogami a organizovanej trestnej činnosti: posilnenie justičnej spolupráce s tretími krajinami<sup>2</sup>  
*aktuálny stav*

8913/25

8814/25

10. **Rôzne**

a) Zasadnutie ministrov USA a EÚ zamerané na spravodlivosť a vnútorné veci (Varšava 2. až 3. júna 2025)  
*debrífi ng predsedníctva*

9107/25

b) Rokovania medzi EÚ a USA o dohode o elektronických dôkazoch  
*informácie Komisie*

8489/25

---

<sup>1</sup> Za prítomnosti hlavnej európskej prokurátorky.

<sup>2</sup> Za prítomnosti európskej agentúry Eurojust.

- |    |                                                                                                                                                               |         |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| c) | Prístup k údajom: Uchovávanie údajov<br>z elektronických komunikácií<br><i>informácie predsedníctva</i>                                                       | 8490/25 |
| d) | Posilnenie demokratickej odolnosti EÚ: význam<br>propagovania spoločnej európskej pamäte<br>a odolávania historickému revizionizmu<br><i>informácie Litvy</i> | 9222/25 |
| e) | Sankcie Spojených štátov voči sudcom<br>Medzinárodného trestného súdu<br><i>informácie Slovinska</i>                                                          | 9987/25 |
| f) | Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva<br><i>prezentácia Dánska</i>                                                                                   | 9625/25 |

## **PIATOK 13. JÚNA 2025**

### **VNÚTORNÉ VECI**

#### **POLITICKÁ SPRÁVA SCHENGENSKÉHO PRIESTORU (SCHENGENSKÁ RADA)**

##### **Nelegislatívne činnosti**

- |     |                                                                 |                 |
|-----|-----------------------------------------------------------------|-----------------|
| 11. | Celkový stav schengenského priestoru                            | 8235/25         |
|     | a) Správa Komisie o stave Schengenu za rok 2025                 | + ADD 1 + 2     |
|     | b) Priority pre cyklus schengenskej rady<br>na roky 2025 – 2026 | 9380/1/25 REV 1 |
|     | <i>výmena názorov</i>                                           |                 |
| 12. | Implementácia interoperability<br><i>aktuálny stav</i>          | 9314/25         |

## ĎALŠIE OTÁZKY TÝKAJÚCE SA VNÚTORNÝCH VECÍ

### Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

#### 13. Rôzne

- a) **Nariadenie o postupnom uvádzaní systému vstup/výstup do prevádzky**  9515/25

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o aktuálnom stave návrhu nariadenia o dočasnej výnimke z určitých ustanovení nariadenia (EÚ) 2017/2226 a nariadenia (EÚ) 2016/399, pokiaľ ide o postupné uvádzanie systému vstup/výstup do prevádzky.

- b) **Súčasný legislatívny návrh informácie predsedníctva** 9329/25

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o aktuálnom stave rokovaní o jednotlivých legislatívnych návrhoch v oblasti vnútorných vecí.

### Nelegislatívne činnosti

14. **Vykonávanie reformovaného spoločného európskeho azylového systému (CEAS)<sup>34</sup>**  
*aktuálny stav*

15. **Budúce právne postavenie vysídlených osôb z Ukrajiny**
- a) **Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa predlžuje dočasná ochrana zavedená vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2022/382 (právny základ: článok 4 ods. 2 smernice Rady 2001/55/ES z 20. júla 2001)**  9933/25 + ADD 1  
*politická dohoda*
- b) **Odporúčanie Rady o koordinovanom prístupe k postupnému ukončeniu dočasnej ochrany**  9447/25  
*aktuálny stav*

16. **Vonkajší rozmer migrácie: Líbya** 9744/25  
*aktuálny stav*

<sup>3</sup> Výnimočne za prítomnosti krajín pridružených k schengenskému priestoru.

<sup>4</sup> Za prítomnosti európskych agentúr EUAA a Frontex.

|     |                                                                                                                                                                 |                                                                                     |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 17. | Európska stratégia vnútornej bezpečnosti <sup>3 5</sup><br><i>výmena názorov</i>                                                                                | 9267/25                                                                             |
| 18. | Prístup k údajom na účely účinného presadzovania práva <sup>6</sup><br><i>výmena názorov</i>                                                                    | 9208/25                                                                             |
| 19. | Vplyv aktuálneho geopolitického prostredia na vnútornú bezpečnosť EÚ <sup>3 7</sup>                                                                             |                                                                                     |
|     | a) Ukrajina <sup>8</sup>                                                                                                                                        | 9396/25                                                                             |
|     | b) Moldavsko <sup>8</sup>                                                                                                                                       | 9396/25                                                                             |
|     | c) Sýria                                                                                                                                                        | 9268/25                                                                             |
|     | <i>aktuálny stav</i>                                                                                                                                            |                                                                                     |
| 20. | Riešenie bezpečnostných výziev: posúdenie európskymi vnútroštátnymi spravodajskými službami <sup>3 9</sup><br><i>aktuálny stav</i>                              |  |
| 21. | Závery o cykle EMPACT 2026 – 2029<br><i>schválenie</i>                                                                                                          | 9207/25                                                                             |
| 22. | Rôzne                                                                                                                                                           |                                                                                     |
|     | a) Boj proti nedovolenému obchodovaniu s drogami a organizovanej trestnej činnosti<br><i>informácie predsedníctva</i>                                           | 8913/25                                                                             |
|     | b) Zasadnutie na vysokej úrovni v rámci mechanizmu koordinácie a spolupráce EÚ – CELAC v oblasti drog (Varšava 8. mája 2025)<br><i>informácie predsedníctva</i> | 8357/25                                                                             |
|     | c) Zasadnutie ministrov USA a EÚ zamerané na spravodlivosť a vnútorné veci (Varšava 2. až 3. júna 2025)<br><i>debriefing predsedníctva</i>                      | 9107/25                                                                             |
|     | d) Zasadnutie ministrov v rámci brdského procesu, Brdo pri Kranju, 27. a 28. marca 2025<br><i>informácie Slovinska</i>                                          | 9740/25                                                                             |

<sup>5</sup> Za prítomnosti európskych agentúr Cepol, EUDA, eu-LISA, Europol, Eurojust a Frontex.

<sup>6</sup> Za prítomnosti európskych agentúr Europol a Eurojust.

<sup>7</sup> Za prítomnosti európskych agentúr Europol a Frontex.

<sup>8</sup> Za prítomnosti podpredsedu vlády, ministra národnej jednoty Ukrajiny a ministerky vnútra Moldavska.

<sup>9</sup> Za prítomnosti európskej agentúry Europol a generálneho riaditeľa Agentúry pre vnútornú bezpečnosť (ABW) Poľskej republiky.

e) Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva  
*prezentácia Dánska*

9614/25



prvé čítanie



bod na zasadnutie s obmedzenou účasťou



bod založený na návrhu Komisie

  

---



**VYHLÁSENIA K LEGISLATÍVNYM BODOM B UVEDENÝM V DOKUMENTE 9621/25**

**K bodu B č. 3:**            **Nariadenie o ochrane dospelých**  
                                    *čiastočné všeobecné smerovanie*

**VYHLÁSENIE MALTY**

„Malta podporuje ciele, ktoré sa majú týmto návrhom dosiahnuť, najmä posilniť právo na nezávislosť osôb v zraniteľnej situácii. Malta sa však domnieva, že navrhované znenie mohlo byť ambicióznejšie, aby sa práva týchto osôb lepšie chránili.

Malta pripomína, že všetky členské štáty, ako aj samotná Únia sú zmluvnými stranami Dohovoru Organizácie Spojených národov o právach osôb so zdravotným postihnutím (UNCRPD), ktorého základnými prvkami sú rešpektovanie nezávislosti osôb, ich sebaurčenie a poskytovanie podpory prostredníctvom príslušných opatrení, ktoré rešpektujú vôľu a preferencie dotknutej osoby. Malta vyjadruje poľutovanie nad tým, že v dôsledku prijatého smerovania a aktuálnych formulácií navrhované znenie nedoplňa fungovanie haagskeho dohovoru o ochrane dospelých z roku 2000 spôsobom, ktorý by zabezpečil a presadzoval práva obsiahnuté v dohovore UNCRPD.“

**VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA**

„Španielsko súhlasí s cieľmi, ktoré sleduje návrh nariadenia, a to zlepšiť zaobchádzanie s dospelými s oslabenou alebo nedostatočnou osobnou spôsobilosťou v cezhraničných prípadoch.

Nemôžeme však podporiť navrhované čiastočné všeobecné smerovanie. Domnievame sa, že navrhované znenie nie je dostatočne ambiciózne a že malo zájsť ďalej, pričom sa mali zohľadniť zásady obsiahnuté v Dohovore Organizácie Spojených národov o právach osôb so zdravotným postihnutím, ktorý sa od svojho prijatia v roku 2006 zakladá na rešpektovaní autonómie ľudí, ich sebaurčenia a zavedení podporných opatrení vrátane neformálnych opatrení, ktoré rešpektujú vôľu a želania osôb so zdravotným postihnutím.“

## **VYHLÁSENIE ESTÓNSKA**

„Estónsko podporuje všeobecný cieľ iniciatívy poskytnúť cezhraničnú ochranu dospelým, ktorí nie sú schopní chrániť svoje vlastné záujmy, s cieľom zabezpečiť voľný pohyb osôb a posilniť ochranu základných práv dospelých.

Estónsko však nesúhlasí s povinnosťou členských štátov vytvoriť registre ochrany a prepojiť ich s centrálnym európskym systémom, ako sa vyžaduje v nariadení podľa článku 1 písm. h). V našom prípade to nie je úmerné súvisiacim nákladom. Estónsko preto podporuje čiastočné všeobecné smerovanie, pokiaľ ide o kapitoly I až V [1 – 5], s výnimkou uvedených povinných registrov ochrany, o ktorých sa bude ďalej rokovať v rámci kapitoly VIII [8] nariadenia.“

**K bodu B č. 4:**           **Smernica, ktorou sa harmonizujú určité aspekty insolvenčného práva**  
*všeobecné smerovanie*

## **VYHLÁSENIE ČESKEJ REPUBLIKY**

„Hoci Česká republika plne podporuje ciele smernice, ktorou sa harmonizujú určité aspekty insolvenčného práva s cieľom posilniť úniu kapitálových trhov, pretrvávajú niektoré podstatné výhrady Českej republiky k zneniu návrhu. Považujeme preto za potrebné vrátiť sa k diskusiám na úrovni expertov. Sme tiež pevne presvedčení, že niektoré z našich obáv sa budú riešiť v rámci dialógov s EP.

Z hľadiska Českej republiky je hlavným nedostatkom návrhu nedostatočná ochrana veriteľov.

Veritelia napríklad nie sú primerane chránení pred nečestnosťou dlžníka pri používaní mechanizmu pre-pack, čo môže viesť k zneužitiu tohto postupu. Najmä v článku 23b by sa mala vyžadovať čestnosť dlžníka a malo by byť možné ukončiť konanie pre-pack z dôvodu nečestného úmyslu dlžníka. Veritelia nie sú dostatočne chránení ani článkom 26.

V článku 2 by sa pri uplatňovaní testu najlepšieho záujmu veriteľov mal vždy zvážiť ďalší najlepší alternatívny scenár. V článku 3a a hlave VII by mala byť zásada minimálnej harmonizácie spojená aj s možnosťou poskytnúť veriteľom vyššiu úroveň ochrany. Článok 19 by mal umožniť viac obmedziť dispozičné práva dlžníka s cieľom posilniť ochranu veriteľov v rámci postupu pre-pack.

V článku 22a by sa mal vyžadovať určitý stupeň finančných ťažkostí podnikateľa, aby sa zabezpečila riadna ochrana veriteľov. Objasnenie úlohy a zodpovednosti kontrolóra je takisto nevyhnutné na primeranú ochranu veriteľov.

Česká republika tiež považuje za dôležité stanoviť, že v núdzových situáciách sa od ustanovení hlavy IV, ktorými sa upravujú postupy pre-pack, môže upustiť.

Účelom je zabezpečiť, aby boli veritelia chránení pred unáhleným predajom podniku v prípade narušenia trhových podmienok.

Uvedené nedostatky považujeme za podstatné. Česká republika sa preto zdrží hlasovania o prijatí smernice.“

## **VYHLÁSENIE MAĎARSKA**

„Maďarsko podporuje základné ciele smernice, ako je zavedenie účinnejších a lepšie harmonizovaných procesných pravidiel týkajúcich sa platobnej neschopnosti, rovnaké zaobchádzanie s konkurznými konaniami a zabezpečenie rovnakých podmienok a lepšieho prístupu k vnútroštátnym registrom s cieľom zvýšiť konkurencieschopnosť Európskej únie a jej členských štátov. Pokiaľ však ide o všeobecné smerovanie k smernici, Maďarsko má v úmysle zdržať sa hlasovania, keďže sa domnieva, že by boli potrebné ďalšie rokovania o všeobecnom smerovaní, aby sa zabezpečilo prijatie náležitejšie podloženého a súdržnejšieho textu, a teda aby sa zabezpečilo, že smernicou sa skutočne podporí posilnenie únie investícií a úspor a konkurencieschopnosť.“

## **VYHLÁSENIE FRANCÚZSKA A PORTUGALSKA**

„Francúzsko a Portugalsko opätovne potvrdzujú svoju podporu kompromisnému zneniu, ktoré je dôležitým krokom k dobudovaniu únie kapitálových trhov v súlade so závermi Európskej rady z 20. marca 2025.

Vyjadrujú však ľútosť nad tým, že Rada nevyužila túto príležitosť na harmonizáciu insolvenčného práva pre malé podniky, a preto vyjadrujú poľutovanie nad vypustením hlavy VI o likvidácii mikropodnikov. Domnievajú sa, že takýto zjednodušený postup by predstavoval konkrétnu páku na posilnenie únie kapitálových trhov, zlepšenie hospodárskeho prostredia pre malé štruktúry a podporu kultúry oživenia pre európskych podnikateľov. Bolo by to v súlade s dostupnejším a účinnejším európskym právom.

Francúzsko a Portugalsko preto vyjadrujú želanie, aby sa otázka mikropodnikov opätovne preskúmala pred Európskym parlamentom s cieľom pokračovať v úsilí o ambicióznú harmonizáciu prispôbenú európskej hospodárskej realite.“

## **VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA**

„Španielsko sa domnieva, že pokrok v rámci insolvenčného práva je dôležitý na zvýšenie konkurencieschopnosti našich spoločností. Vyjadrujeme však poľutovanie nad tým, že v znení smernice sa opätovne zavádza právny koncept výboru veriteľov, ktorý bol dávno zrušený z dôvodu jeho neefektívnosti a vysokých nákladov. Podobne ako ostatné členské štáty máme aj my iné mechanizmy ochrany veriteľov, ktoré sú efektívnejšie a fungujú veľmi dobre.

Znenie hlavy IV týkajúce sa mechanizmu pre-pack nie je dostatočne ambiciózne; mali sme v rámci mechanizmov na ochranu pred podvodmi poškodzujúcimi veriteľov zájsť ďalej. Ambicióznejšie by mali byť aj mechanizmy, ktoré umožňujú kontinuitu činnosti výrobnéj jednotky, aby sa zachovala funkčnosť podnikovej štruktúry.“

## **VYHLÁSENIE BELGICKA**

„Belgicko plne podporuje cieľ navrhovanej smernice. Harmonizovanejšie pravidlá v oblasti platobnej neschopnosti posilnia úniu kapitálových trhov.

Belgicko takisto podporuje ochranu veriteľov.

Sme však presvedčení, že cieľ ochrany veriteľov je dôležitejší ako prostriedky na jeho dosiahnutie, ako napríklad výbor veriteľov ustanovený v hlave VII.

Belgicko je silným zástancom harmonizácie, ale nie striktným spôsobom. Zameriavame sa na cieľ, nie na prostriedky.

Domnievame sa, že dobre fungujúci vnútroštátny systém, systém, ktorý je rýchlejší, efektívnejší a menej nákladný a ktorý poskytuje veriteľom rovnaké záruky, aké sa navrhujú v znení smernice, musí byť v tomto znení uznaný za rovnocenný.

Ak sa vo vnútroštátnych právnych predpisoch už stanovuje ochrana veriteľov, ustanovenie týkajúce sa výboru veriteľov by malo byť dobrovoľné.

Belgicko preto vyjadruje poľutovanie nad tým, že sa v znení smernice neuznávajú rovnocenné vnútroštátne systémy na ochranu záujmov veriteľov a v hlave VII sa stanovuje, že výbor veriteľov je pre členské štáty povinný.

Uvedené nedostatky považujeme za podstatné.

Belgicko sa preto zdrží hlasovania o prijatí smernice.“